

UN ITINERAIRE LITTERAIRE EN MEDITERRANEE

Le voyage de l'**Odysée 2001**, organisé par l'Institut International du Théâtre de la Méditerranée (IITM), comportait un projet « Écritures de Méditerranée », un atelier d'écriture international animé par François-Xavier Renucci et Jean-Marie Comiti.

Les Editions Albiana et le CCU viennent de publier dans la collection ISULE LITERARIE/ SCRIVITURE INTRICCIATE un choix de 10 nouvelles écrites dans ce cadre. Elles sont traduites en français sous le titre: *Un itinéraire littéraire en Méditerranée*.

Un programme particulier a mis en relief la sortie de cette publication, avec :

Des lectures en français et en langue originale dans le cadre de « Lire en Fête ». A l'initiative de l'IITM de Corse et du Théâtre Toursky représentés par François-Xavier Renucci et Hélène Bourguignon, les écrivains concernés ont rencontré le public et dialogué avec les lecteurs. Cette manifestation s'est déroulée à Marseille et à Aix-en-Provence du Vendredi 11 octobre au Samedi 19 octobre avec : Nedim GÜRSEL (Turquie), Dorit ZILBERMAN (Israël), Dorit ZILBERMAN et Benoît REYNAUD (France), Hamid SAHKI (France) Stephan ÇAPALIKU (Albanie), Drazen KATUNARIC (Croatie) et Rinatu COTI (Corse). On retrouvera leurs textes dans le livre publié.

Un colloque sur la "littérature méditerranéenne" en clôture du cycle des lectures

Le débat s'est tenu le samedi 19 octobre à Marseille (Librairie Les Arcenaulx) sur le thème : *Existe-t-il et doit-il exister une littérature méditerranéenne ?* Comment, au cours de l'histoire récente et aujourd'hui surtout, les productions littéraires des pays méditerranéens ont occupé une place (importante ou pas) dans la constitution d'un imaginaire méditerranéen (ou non). Par quels moyens et procédés, et autour de quels enjeux, peut-on promouvoir une connaissance mutuelle de ces littératures.

Les intervenants :

Thierry FABRE (France), directeur de la revue LA PENSÉE DE MIDI ; essayiste et journaliste.

Costanza FERRINI (Italie), universitaire spécialiste des littératures de la Méditerranée.

Mohamed GHEBALOU CHERIF, (Algérie), enseignant à l'Université d'Alger, critique.

Kata KULAVKOVA (Macédoine), professeur de littérature comparée à l'Université de Skopje.

Jacques THIERS (Corse), Professeur de langue et civilisation corses à l'Université de Corse et directeur du Centre Culturel Universitaire.

Mehmet YASHIN (Chypre), universitaire spécialiste des littératures turque, grecque et chypriote.